



ANNEX 1

I. Criteris d'adjudicació la valoració dels quals requereix un judici de valor

A fi d'avaluar la qualitat tècnica del servei ofert per cadascuna de les empreses que licitin en aquest contracte, es realitzaran una prova de correcció de disposicions legals publicades al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (DOGC) i una prova de traducció.

Els textos que s'hauran de corregir i traduir s'adjuntaran als plecs de licitació. Les empreses licitadores els hauran d'adjuntar amb les seves ofertes.

Les empreses licitadores hauran d'obtenir un resultat mínim de 6 punts en cada prova per a l'adjudicació dels punts corresponents als criteris no automàtics de l'oferta econòmica. Les empreses que no aconseguixin aquest mínim, quedaran excloses de la licitació.

1. Prova de correcció en llengua catalana (DOGC). Puntuació mínima exigida: 6 punts; puntuació màxima possible: 20 punts

Es valoraran els criteris següents:

- Adequació a la normativa vigent, la fraseologia i les convencions per a la llengua catalana que dicten l'Institut d'Estudis Catalans, el Departament de Política Lingüística, el Termcat i l'Entitat Autònoma del Diari Oficial i de Publicacions (mínim de 5 punts i màxim de 10 punts).
- Resolució de problemes d'intel·ligibilitat i d'incoherències del text original tenint en compte l'adequació a la normativa del punt anterior i de la comunicació clara (màxim de 5 punts).
- Tractament ortotipogràfic i d'aplicació de criteris d'edició per al DOGC del document (mínim d'1 punt i màxim de 5 punts).

Cada errada no detectada o mal corregida i les errades de registre, així com també les ultracorreccions o les correccions que generin problemes de contingut, restaran 1 punt de la puntuació màxima possible.

Corregiu aquest text perquè es pugui publicar al DOGC, tenint en compte els criteris que es valoren.

Acord del Govern pel que s'autoritza al senyor Josep Garcia Casas per a ocupar, per raons d'especial interès públic, els llocs de secretari d'Empresa i Competitivitat i de conseller delegat de la Corporació Catalana de Foment Empresarial

L'article 3 de la Llei 13/2005, de 27 de desembre, del règim de no compatibilitats dels alts càrrecs al servei de la Generalitat, determina que els alts càrrecs al servei de la Generalitat exerciran les seves funcions amb dedicació total i no poden compatibilitzar la seva activitat "amb l'exercici de cap altre lloc, càrrec, representació, professió o activitat mercantil, professional o industrial, de caràcter públic o privat, per compte propi o aliè, tret de les excepcions que estableix aquesta llei i dels casos en què el Govern, per raons d'especial interès públic, els autoritzi a ocupar un segon lloc en el sector públic, sense percebre, en cap cas, més d'una retribució de caràcter fix o periòdic".

Vist l'art. 64 del Decret 56/2024 de 12 de març de reestructuració del Departament d'Empresa i Treball, correspon a la Secretaria d'Empresa i Competitivitat, entre altres, impulsar i promoure iniciatives en l'àmbit de l'empresa que siguin d'interès per a la competitivitat de l'economia catalana, i impulsar l'ecosistema d'innovació i emprenedoria a Catalunya, així com fomentar l'esperit emprenedor i promoure la cultura empresarial;

Vist que és previst realitzar el nomenament del senyor Josep Garcia Casas en qualitat de conseller delegat de la Corporació Catalana de Foment Empresarial, mitjançant acord del Govern, i que aquesta entitat té per objecte executar les polítiques de la Generalitat en els àmbits del foment de l'empresa catalana,

Vist que, les funcions del senyor Josep Garcia Casas com a secretari d'Empresa i Competitivitat tenen relació directa amb l'objecte social de la Corporació Catalana de Foment Empresarial, el que en justifica plenament el nomenament com a conseller delegat de l'entitat i permet considerar que concorren raons suficients d'especial interès públic perquè siguin exercides per una mateixa persona;

Vist que l'exercici de les funcions de conseller delegat de la Corporació Catalana de Foment Empresarial no interfereixen ni condicionen el correcte desenvolupament de les funcions assignades i les competències del lloc principal, que és el corresponent a la Secretaria d'Empresa i Competitivitat;

A proposta del conseller d'Empresa i Treball, el Govern

Ordena:

1. Autoritzar, per raons d'especial interès públic, al senyor Josep Garcia Casas per a ocupar el lloc de secretari d'Empresa i Competitivitat i el de conseller delegat de la Corporació Catalana de Foment Empresarial, amb dret a la percepció de la retribució que li correspon d'acord amb el determinat a l'article 4.2 de la Llei 13/2005, de 27 de desembre, del règim de no compatibilitats dels alts càrrecs al servei de la Generalitat, que, en qualsevol cas, s'ha d'ajustar als límits retributius que estableix la normativa vigent.

2. Aquesta autorització té una vigència de dos anys, comptadors des de l'endemà de la publicació al DOGC, sens perjudici de la seva eventual renovació en esgotar-se aquest període.

Maria Bofill Galmés

Secretària del Govern

**2. Prova de traducció del castellà al català Puntuació mínima exigida: 6 punts;
puntuació màxima possible: 20 punts**

Es valoraran els criteris següents:

- Adequació a la normativa vigent, la fraseologia i les convencions per a la llengua catalana establertes per les autoritats competents (mínim de 5 punts i màxim de 10 punts).
- Resolució de problemes d'intel·ligibilitat i d'incoherències del text original (màxim de 5 punts).
- Fidelitat al text original en castellà (mínim d'1 punt i màxim de 5 punts).

Cada error en la traducció, així com també la manca del registre adequat, restaran 1 punt de la puntuació màxima possible.

Cada errada no detectada o mal corregida i les errades de registre, així com també les ultracorreccions o les correccions que generin problemes de contingut, restarà 1 punt de la puntuació màxima possible.

Traduïu al català aquest fragment d'una resolució, d'acord amb la normativa lingüística que segueix la Generalitat i aplicant-hi criteris de comunicació clara.

Hechos

Primero.- Que en fecha 16 de marzo de 2025 se firmó el contrato para el periodo 2025-2027 entre la Administración de la Generalidad de Cataluña, mediante la Consejería de Empresa y Trabajo, y la Fundación Innova3.

La cláusula 13a del contrato, establece su vigencia del 1 de enero de 2025 hasta el 31 de diciembre de 2027, con posibilidad de prorrogar un año dicha vigencia.

Segundo.- Que la cláusula 8a del contrato recoge la obligación de adherirse expresamente al contrato con carácter previo a la solicitud de actuaciones específicas a la Fundación Innova3.

Dicha cláusula del contrato establece que el anexo 4 incluye el detalle de las actividades que pueden formar parte de una actuación específica, y por lo tanto las actuaciones específicas que se soliciten al amparo de este contrato se deben adecuar a lo establecido en el citado anexo.

Tercero.- Dado que el Departamento de Empresa y Trabajo tiene el propósito de solicitar en el futuro actuaciones específicas concretas, y dada la obligación contemplada en la cláusula 8a, procede que, para el periodo 2024/2027, el mismo realice la adhesión al contrato.

Cuarto.- Que las actuaciones específicas que justifican la adhesión, se solicitarán posteriormente mediante la correspondiente resolución firmada por el Consejero del Departamento de Empresa y Trabajo, a la existencia de disponibilidad presupuestaria.

Quinto.- La vigencia de la presente adhesión depende de la vigencia del contrato firmado entre la Administración de la Generalidad de Cataluña y la Fundación Innova3 para el periodo 2025/2027, y por lo tanto se podrán solicitar las actuaciones específicas que se estimen oportunas, de acuerdo con las disponibilidades presupuestarias, durante toda la vigencia del contrato.

Fundamentos de derecho

[...]

RESUELVO:

- 1.- Que por el Departamento de Empresa y Trabajo se realice la adhesión al contrato entre la Administración de la Generalidad de Cataluña y la Fundación Innova3, para el periodo 2024-2027, celebrado en fecha 16 de marzo de 2025.
- 2.- En su caso se podrán solicitar las actuaciones específicas que se estimen oportunas, de acuerdo con las disponibilidades presupuestarias, durante toda la vigencia del contrato.

El Consejero de Empresa y Trabajo